

Events

СОБЫТИЯ

(1) Контакт:

Елена Краснова
Союз охраны птиц
России
Россия Москва 111123
Шоссе Энтузиастов 60
корп. 1
тел.: (495) 672 22 63
iba@rbcu.ru
http://www.rbcu.ru

(1) Contact:

Elena Krasnova
Russian Bird
Conservation Union
Shosse Entuziastov str.
60/1 Moscow
111123 Russia
tel./fax: (495) 672 22 63
iba@rbcu.ru
http://www.rbcu.ru

1 сентября 2005 г. Постановлением № 152 Правительства Республики Алтай (Россия) «Об утверждении правил охоты на территории Республики Алтай» была регламентирована охота с ловчими птицами.

Согласно этому документу, охота с ловчими птицами на территории республики разрешена с 1 августа по 31 января, охотнику необходимо иметь следующие документы: (1) охотничий билет, (2) удостоверение на право охоты, (3) лицензию на охоту, (4) документ на содержание птицы.

2 сентября 2005 г. BirdLife International подготовил окончательный вариант критериев выделения ключевых орнитологических территорий международного значения (ИВА) в Западной Сибири.

Критерии представлены в таблице 1. Контакт (1).

1 September 2005 the Government of the Republic of Altai was taken up the Decision № 152 On Endorsement of Hunting Rules on the Territory of the Republic of Altai.

Following the Endorsement the hunting with birds on the territory of the Republic are permitted since 1 August to 31 January, a hunter should have the following documents: (1) hunting ticket, (2) permission for hunting, (3) license for hunting, (4) permission for the bird keeping.

The BirdLife International has completed the final concept of criteria for Important Bird Areas in Western Siberia (Russia) in 2 September 2005.

The criteria are presented in a table 1. Contact (1).

Табл. 1. Критерии выделения ИВА в Западной Сибири, Россия

Table 1. The criteria for Important Bird Areas in Western Siberia, Russia

Вид / Species Русское название / Английское название / Научное название Russian Name / English Name / Scientific Name	Критерии / Criteria		
	A1 Пары (Pairs)	A3	A4.2 Особи (Ind.)
Коршун чёрный / Black Kite / <i>Milvus migrans</i>			600
Кумай / Himalayan Griffon / <i>Gyps himalayensis</i>		Альпийский пояс высокогорий Eurasian High Montane (Alpine and Tibetan)	
Гриф чёрный / Cinereous (Black) Vulture / <i>Aegypius monachus</i>	6		
Лунь степной / Pallid Harrier / <i>Circus macrourus</i>	30	Евразийская степь / Eurasian Steppe	
Зимняк / Rough-legged Hawk / <i>Buteo lagopus</i>		Арктическая тундра / Arctic Tundra	
Подорлик большой / Greater Spotted Eagle / <i>Aquila clanga</i>	6		
Орёл степной / Steppe Eagle / <i>Aquila nipalensis</i>		Евразийская степь / Eurasian Steppe	
Могильник / Imperial Eagle / <i>Aquila heliaca</i>	6	Евразийская степь / Eurasian Steppe	
Орёл-карлик / Booted Eagle / <i>Hieraaetus pennatus</i>			111
Пустельга степная / Lesser Kestrel / <i>Falco naumanni</i>	30		550
Кобчик / Red-footed Falcon / <i>Falco vespertinus</i>	60	Евразийская степь / Eurasian Steppe	1500
Балобан / Saker Falcon / <i>Falco cherrug</i>	1		
Кречет / Gyrfalcon / <i>Falco rusticolus</i>		Арктическая тундра / Arctic Tundra	
Сова полярная / Snowy Owl / <i>Nyctea scandiaca</i>		Арктическая тундра / Arctic Tundra	
Сова ястребиная / Northern Hawk Owl / <i>Surnia ulula</i>		Тайга / Boreal Forest (Taiga)	
Сычик воробьиный / Eurasian Pygmy-Owl / <i>Glaucidium passerinum</i>		Тайга / Boreal Forest (Taiga)	
Неясыть длиннохвостая / Ural Owl / <i>Strix uralensis</i>		Тайга / Boreal Forest (Taiga)	
Неясыть бородатая / Great Grey Owl / <i>Strix nebulosa</i>		Тайга / Boreal Forest (Taiga)	
Сыч мохноногий / Boreal Owl / <i>Aegolius funereus</i>		Тайга / Boreal Forest (Taiga)	

(2) Contact:

Robin Nazzaro
U.S. Government
Accountability Office
441 G Street NW
Room LM
Washington D.C. 20548
tel.: (202) 512 38 41
fraudnet@gao.gov
<http://www.gao.gov/fraudnet/fraudnet.htm>

19 сентября 2005 г. прошла первая встреча экспертного комитета по рассмотрению влияния ветрогенераторов на природу.

К этой встрече Офис государственного учета (GAO) опубликовал рабочий документ: «Мощность ветра – влияние на диких животных – и государственные обязанности для регулирования, разработки и защиты диких животных»¹. Публикация материалов исследований, проведенных комитетом, планируется в конце проекта в декабре 2006 года. Контакт (2).

The first meeting of expert committee to consider the environmental impacts of wind turbines was held on 19 September 2005.

To the meeting the Government Accounting Office published the document *Wind Power – Impacts on Wildlife and Government Responsibilities for Regulating Development and Protecting Wildlife*¹. A prepublication report will be issued at the end of the project in December 2006.

Contact (2).

Старые ветрогенераторы в Альтамонт Пасс, Северной Калифорнии. Фото предоставлено Калифорнийской Энергетической Комиссией

The older generation Wind Turbines in Altamont Pass, Northern California. Photo source by California Energy Commission



Экспертный комитет для проведения научного анализа влияния на окружающую среду проектов по использованию энергии ветра назначен Национальной Академией по изучению окружающей среды и токсикологии в соответствии с директивой Конгресса и Совета Национальной Академии. Экспертный комитет выбран из уважаемых учёных. Из орнитологов в него вошли Кристофер Кларк (Научно-исследовательская программа биоакустики в лаборатории орнитологии Корнелла), Сидней Гауфреукс (Профессор биологических наук в университете Клемсон) и Роберт Уитмор (Профессор экологии диких животных в западном университете Вирджинии). Исследования комитета будут фокусироваться на Среднеатлантическом плоскогорье, выбранном в качестве модельного региона. В ходе исследований будут взвешены как полезные эффекты, так и неблагоприятные последствия, включая влияние на ландшафт, внешний вид, фауну, местообитания, водные ресурсы, загрязнение атмосферы и др. Используя информацию о подобных проектах, предложенных или реализованных на Среднеатлантическом плоскогорье и в других регионах, комитет разработает аналитические критерии для оценки влияния проектов ветрогенераторов для принятия дальнейших решений. Исследования также будут направлены на выявление более значимых сфер изучения и развития, необходимых для лучшего понимания воздействия проектов ветрогенераторов на окружающую среду, и уменьшения или смягчения их отрицательного влияния.

Pursuant to a directive from Congress, the National Academies Board on Environmental Studies and Toxicology has established an expert committee of scientists to carry out a scientific study of the environmental impacts of wind-energy projects, focusing on the Mid-Atlantic Highlands as a case example. Ornithologists include Christopher Clark (the Bioacoustics Research Program at the Cornell Laboratory of Ornithology), Sidney Gauthreaux (Professor of Biological Sciences at Clemson University), and Robert Whitmore (Professor of Wildlife Ecology at West Virginia University). The study will consider adverse and beneficial effects, including impacts on landscapes, view sheds, wildlife, habitats, water resources, air pollution, greenhouse gases, materials-acquisition costs, and other impacts. Using information from wind-power projects proposed or in place in the Mid-Atlantic Highlands and other regions as appropriate, the committee will develop an analytical framework for evaluating those effects that can inform sitting decisions for wind energy projects. The study also will identify major areas of research and development needed to better understand the environmental impacts of wind-energy projects and reduce or mitigate negative environmental effects.

¹ <http://www.gao.gov/new.items/d05906.pdf>

На сайте Gis-Lab.Info² появились треки миграции хищных птиц, помеченных спутниковыми передатчиками (Argos), в формате Google Earth:

- Миграция чёрного грифа (*Aegyptus monachus*) в 2004–2005 гг. Л. Гавашелишвили, Е. Потапов, В. Хронусов, М. Дубинин, М. Барский³.
- Миграция белоголового сипа (*Gyps fulvus*) в 2004–2005 гг. Л. Гавашелишвили, Е. Потапов, В. Хронусов, М. Дубинин, М. Барский⁴.
- Миграция слётка белоплечего орлана (*Haliaeetus pelagicus*). Охотское море, 1997 г. Е. Потапов, В. Хронусов, М. Дубинин, М. Барский⁵.
- Полный годовой цикл миграционных перемещений сокола балобана (*Falco cherrug*): Центральная Монголия – Центральный Тибет. Е. Потапов, В. Хронусов, М. Дубинин, М. Барский⁶.
- Осенняя миграция сокола балобана (*Falco cherrug*) вдоль Российско-Казахстанской границы с Алтая в Зауралье. Е. Потапов, И. Карякин, В. Хронусов, М. Дубинин, М. Барский⁷.

Dynamic tracks of migration raptors equipped with PTT (Argos) are available on the site Gis-Lab.Info² in format Google Earth:

- Dynamic track of migration Cinereous Vulture (*Aegyptus monachus*) in 2004–2005. L. Gavashelishvili, E. Potapov, V. Hronusov, M. Dubinin, M. Barsky³.
- Dynamic track of migration Griffon Vulture (*Gyps fulvus*) in 2004–2005. L. Gavashelishvili, E. Potapov, V. Hronusov, M. Dubinin, M. Barsky⁴.
- Dynamic track of autumn migration of a young Steller's Sea Eagle (*Haliaeetus pelagicus*), Ohotsk Sea, November, 1997. E. Potapov, V. Hronusov, M. Dubinin, M. Barsky⁵.
- Dynamic track of the PTT supplied Saker Falcon (*Falco cherrug*) demonstrating full cycle migration from Central Mongolia to Central Tibet. E. Potapov, V. Hronusov, M. Dubinin, M. Barsky⁶.
- Dynamic track of the PTT supplied Saker Falcon (*Falco cherrug*) from the Russian Altay migrating east along the Russian-Kazakhstan border. E. Potapov, I. Karyakin, V. Hronusov, M. Dubinin, M. Barsky⁷.

Трек миграции белоголового сипа (*Gyps fulvus*) в 2004–2005 гг. в Google Earth.

Авторы: Л. Гавашелишвили, Е. Потапов, В. Хронусов, М. Дубинин, М. Барский

Dynamic track of migration Griffon Vulture (*Gyps fulvus*) in 2004–2005 in Google Earth.

Authors: L. Gavashelishvili, E. Potapov, V. Hronusov, M. Dubinin, M. Barsky



² <http://dev.gis-lab.info/google/>

³ <http://bbs.keyhole.com/ubb/download.php?Number=158942>

⁴ <http://bbs.keyhole.com/ubb/download.php?Number=158927>

⁵ <http://bbs.keyhole.com/ubb/download.php?Number=149027>

⁶ <http://bbs.keyhole.com/ubb/download.php?Number=166870>

⁷ <http://bbs.keyhole.com/ubb/download.php?Number=166871>

(3) Контакт:

Максим Дубинин
ГИС-центр МСОЭС
Россия Москва 107023
пл. Журавлева 1
стр. 1, оф. 43
тел.: (495) 963 54 20
(495) 124 50 22
sim@biodiversity.ru
http://gis-lab.info

Валерий Хронусов
Горный институт
УрО РАН
614007 Россия Пермь
ул. Сибирская 78а
тел.: (3422) 16 47 31
факс: (3422) 16 75 02
xhbster@gmail.com

Игорь Карякин
Центр полевых
исследований
603000 Россия
Нижний Новгород
ул. Короленко 17а-17
тел.: (8312) 33 38 47
ikar_research@mail.ru

(3) Contact:

Maxim Dubinin
GIS-center of MO SEU
GIS-Lab.info
sq. Zhuravleva 1
build. 1, of. 43
Moscow
Russia 107023
tel.: (495) 963 54 20
(495) 124 50 22
sim@biodiversity.ru
http://gis-lab.info

Valery Hronusov
Mines Institute
Ural branch of the
Russian Academy of
sciences
Sybirskaia str. 78a,
Perm
614007 Russia
tel.: (3422) 16 47 31
fax: (3422) 16 75 02
xhbster@gmail.com

Igor Karyakin
Leader by Center of
Field Studies
Korolenko str., 17a-17
Nizhniy Novgorod
603000 Russia
tel.: (8312) 33 38 47
ikar_research@mail.ru

Eugene Potapov
Natural Research, Ltd
Eugene_Potapov@
compuserve.com

Во всех проектах в полной мере реализуются стандартные возможности Google Earth:

1. поиск объекта по названию с поддержкой национальных кодировок, например, кириллицы;
2. измерение длины;
3. отображение координат и абсолютных отметок;
4. автоматическое обновление версий у всех пользователей для динамических слоёв. Контакт (3).

Для пользователей ГИС-пакетов компании ESRI разработан ряд модулей для экспорта шейп-файлов в GOOGLE Earth.

- Конвертор шейп-файлов из Arc.View 3x в формат GE доступен на сайте ESRI⁸. Версия 1.0.2 от 14.09.2005. Автор Доменико Сиаварелла.
- Конвертор шейп-файлов из Arc.GIS 9x в формат GE доступен на сайте GIS-lab.info⁹. Версия 2.3.4 от 23.10.2005 г. Авторы В. Хронусов, М. Барский.

С помощью этих модулей, которые распространяются бесплатно, любой пользователь ГИС-пакета ESRI имеет возможность преобразовать свои точечные, линейные или полигональные темы в формат GE (kml, kmz) для дальнейшей публикации в интернете, либо обмена между пользователями GOOGLE.

27–28 октября 2005 г. в г. Барнауле состоялась Сибирская орнитологическая конференция (Актуальные вопросы изучения птиц Западной Сибири), посвящённая памяти и 70-летию Эдуарда Андреевича Ирисова.

Тема хищных птиц Западной Сибири была представлена в следующих докладах: С.А. Соловьёв, В.В. Якименко «Ключевые орнитологические территории международного значения в Омской области», А.Н. Конунова «К экологии чёрного коршуна в долине р. Башкаус», Ю.В. Лабутин «О гнездовом ареале и репродукции кречета (*Falco rusticolus*) в Якутии», Д.В. Рыжков «К запасанию корма длиннохвостой неясытью», А.Г. Иноземцев, В.Ю. Петров «К распространению редких видов птиц в Алтайском крае», А.П. Исаев, Ю.В. Лабутин «Большой подорлик (*Aquila clanga*) в Якутии», А.А. Котлов

In the all projects are realized standard resources of Google Earth:

1. searching the object on name with national coding support;
2. length measurements;
3. image of coordinates and absolute mark;
4. automatic update of versions for all users for dynamic layers. Contact (3).

For users of GIS to ESRI, Ltd the number of the extensions for the export shp-files in GOOGLE Earth was designed.

- Converter shp-files from Arc.View 3x in the GE format it is available on site ESRI⁸. Version 1.0.2 last modified on 14 September 2005. The author is Domenico Ciavarella.
- Converter shp-files from Arc.GIS 9x to the GE format is available on site of GIS-lab.info⁹. Version 2.3.4 last modified on 23 October 2005. The authors are V. Hronusov and M. Barsky.

By means of these extensions, which spread gratis, any user of GIS to ESRI, Ltd can convert his own points, lines or polygons in the GE format (kml, kmz) for further publications in internet, or exchange between GOOGLE users.



Птенцы большого подорлика (*Aquila clanga*). Алтайский край. Фото И. Карякина

The chicks of the Great Spotted Eagle (*Aquila clanga*). Altai Kray. Photo by I. Karyakin

27–28 October the Siberian ornithological conference (Actual questions of researching birds in Western Siberia) devoted to memories and 70-th anniversary of Eduard A. Irisov took place in Barnaul.

Some reports were about raptors: S.A. Solovjev, V.V. Yakimenko «IBA in the Omsk District», A.N. Konunov «Notes of ecology of the Black Kite in flood-lands of the Bashkaus river», Y.B. Labutin «About breeding range and reproduction of the Gyrfalcon (*Falco rusticolus*) in Yakutia», D.B. Ryzhkov «About food storing by the Ural Owl», A.G. Inozemtsev, V.Y.

⁸ <http://arcscripts.esri.com/details.asp?dbid=14254>

⁹ <http://dev.gis-lab.info/typeconvert/index-rus.html>

(4) Контакт:

Надежда Коновалова
 Российский координатор программ по проблеме птичьего гриппа
 Институт исследования гриппа Российской Академии медицинских наук,
 Россия Ст.Петербург ул. Профессора Попова, 15/17
 тел.: (812) 234 62 63
 факс: (812) 346 12 70
 influenza@soros.spb.ru

(4) Contact:

Dr. Nadejda Konovalova
 Russian Coordinator for Avian and Human Influenza
 Research Institute of Influenza,
 Russian Academy of Medical Sciences
 Prof. Popova Str., 15/17
 St. Petersburg Russia
 tel.: (812) 234 62 63
 fax: (812) 346 12 70
 influenza@soros.spb.ru

Dick Thompson
 Communications officer
 Communicable Diseases
 World Health Organization
 Geneva
 tel.: +41 22 791 2684
 tel.(mob.):
 +41 79 475 5475
 thompsond@who.int

Mr. Iain Simpson
 Communications Officer
 Director, General's Office
 World Health Organization
 Geneva
 tel.: +41 22 791 3215
 tel.(mob.):
 +41 79 475 5534
 simpsoni@who.int

«Редкие птицы юго-запада Кулунды», О.Б. Митрофанов «Орнитофауна Джулукульской котловины», О.С. Носкова, В.М. Ануфриев «Материалы учётов редких видов птиц подзоны хвойно-широколиственных лесов Нижегородского Предволжья», Н.М. Оловянная «Результаты инвентаризации фауны птиц Байкало-Ленского заповедника», В.Ю. Петров «Птицы боров Обь-Иртышского междуречья: экологические группировки и тенденции изменения численности», Д.В. Рыжков, К.С. Шербинин «Встречи редких и слабоизученных видов в Приморском крае», А.М. Санчы «Некоторые редкие птицы заповедника «Убсунурская котловина», В.А. Стахеев «Редкие птицы заповедников и других ООПТ центральной части Алтае-Саянского экорегиона», И.И. Чупин, В.Ю. Петров «Количественная характеристика птиц по р. Большая Речка (Среднеобский бор)».

28–31 октября 2005 года в г. Тайпине (Малайзия) прошёл IV Азиатский симпозиум по хищникам, организованный Сетью изучения и охраны хищников Азии (ARRCN)¹⁰. На симпозиуме было представлено 50 докладов¹¹.

7–9 ноября 2005 г. в Женеве прошла конференция по проблеме распространения птичьего гриппа «Птичий грипп и человеческая эпидемия гриппа»¹².

На конференции обсуждались механизмы, гарантирующие эффективную координацию и оценку влияния программ по проблеме птичьего гриппа, финансируемых в странах на глобальном и региональном уровне. На конференции также было обращено внимание на вопросы подотчетности, мониторинга и общего управления работами по решению проблемы птичьего гриппа. Контакт (4).

Petrov «To distributions of rare birds species in the Altai Kray», A.P. Isaev, Y.V. Labutin «The Great Spotted Eagle (*Aquila clanga*) in Yacutia», A.A. Kotlov «Rare birds of the South-Western Kulunda», O.B. Mitrofanov «Avifauna of the Dzhulucol depression», O.S. Noskova, V.M. Anufriev «Records of rare birds species in the zone of coniferous-broadleaved forests in Nizhegorodskoe Povolzhe», N.M. Olovyannikova «Results of the avifauna inventory in the Baikal-Lena Reserve», V.Y. Petrov «Birds of pine forests between the Ob and Irtysh rivers: ecological groups, number trends», D.V. Ryzhkov, K.S. Sherbinin «Notes of the rare and not enough researched species in the Primorskiy Kray», A.M. Sanchy «Some rare birds of the «Ubsunur depression» Reserve», V.A. Staheev «Rare birds of Reserves and other protected areas in the central part of the Altai-Sayan ecoregion», I.I. Chupin, V.Y. Petrov «Records of birds along the Bolshaya Rechka river (the Sredneobskiy pine forest)».

The Asian Raptor Research and Conservation Network (ARRCN) held the 4th Asian Raptor Symposium in Taiping, Malaysia, 28 – 31 October 2005¹⁰.

50 reports have been presented on the symposium¹¹.

The meeting on Avian Influenza & Human Pandemic Influenza Executive Board Room, WHO Headquarters, Geneva November 7–9, 2005¹².

On the meeting was discussed the appropriate mechanisms to ensure effective coordination and assessment of the impact of the avian influenza programmes funded at the countries, regional and global levels. On the meeting were will also look at issues of accountability, monitoring and overall governance of the Avian Flu work moving forward.

Contact (4).

Рекомендации по стратегическим действиям «Реагирование на опасность пандемии птичьего гриппа», разработанные Всемирной организацией здравоохранения в рамках Глобальной программы по гриппу, доступны на сайте этой организации¹³.

Определённое видение (с орнитологической точки зрения) ситуации, сложившейся с птичьим гриппом в России, опубликовано на стр. 14–23.

Recommended strategic actions «Responding to the avian influenza pandemic threat» was designed World Health Organization in the Global Influenza Programme available on the site¹³.

The special opinion of ornithologists about the situation with avian influenza in Russia is published on pp. 14–23.

¹⁰ http://www5b.biglobe.ne.jp/~raptor/FINAL_ANNOUNCE-4thAsianRapSympo2005.htm

¹¹ <http://www.ecoclub.nsu.ru/raptors>

¹² <http://www.fluwikie.com>

¹³ http://www.who.int/csr/resources/publications/influenza/WHO_CDS_CSR_GIP_05_8-RU.pdf

16–25 ноября 2005 г. в г. Найроби (Кения) состоялась конференция стран-участниц Боннской Конвенции по охране мигрирующих видов диких животных (CMS)¹⁴.

На конференции утвержден ряд юридических документов Соглашения по мигрирующим Афро-Евразийским пернатым хищникам, включая меморандум о взаимопонимании и план действий.

The Conference of Parties Bonn Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals (CMS)¹⁴ has held in Nairobi (Kenya), 16–25 November 2005.

Some important documents on agreement for the Conservation of African-Eurasian Migratory Raptors including CMS MoU and Action Plan have approved on the conference.

Общее подтверждение сокращения численности пернатых хищников как на местном, так и на национальном уровне, увеличение пресса на их популяции и явные неудачи современных мер охраны привели к тому, что на VI международной Конференции по хищным птицам и совам, которая проходила 18–23 мая 2003 г. в г. Будапеште (Венгрия), чтобы сгладить ситуацию, было принято решение, предлагающее создать новое многостороннее соглашение для сохранения Афро-Евразийских мигрирующих пернатых хищников в рамках Боннской Конвенции по охране мигрирующих видов диких животных (CMS). Эта резолюция была принята департаментом по делам охраны окружающей среды, пищевой промышленности и сельского хозяйства Великобритании и Северной Ирландии (DEFRA), который предложил научному совету Конвенции провести анализ достоинств внедрения нового юридического документа по хищным птицам, который должен быть принят на следующей конференции стран-участниц Боннской Конвенции. Это предложение было утверждено. Анализ необходимости нового документа Боннской Конвенции по мигрирующим Афро-Евразийским хищным птицам и совам был поручен Бюро природы DEFRA. Как часть этого анализа, в течение марта-апреля 2005 г. правительствам стран-участниц Боннской Конвенции, представительствам Конвенции и неправительственным организациям (особенно партнерам BirdLife International) были разосланы консультационный документ¹⁵, отчет о статусе и анкета. Результаты, полученные в ходе консультаций, содержатся в отчете¹⁶. Основная цель анализа состояла в том, чтобы «несмотря ни на что, утвердить оценку международного соглашения по охране мигрирующих хищных птиц и сов при содействии Боннской Конвенции в Афро-Евразийском регионе». В августе 2005 г. был подготовлен окончательный документ (AEWA/MOP Inf.3.5)¹⁷, в котором был представлен итог основных сведений, содержащихся в отчете: статус пернатых хищников, результаты консультаций, черновые проекты рекомендуемого Боннской Конвенцией Меморандума о взаимопонимании, План действий по охране мигрирующих Афро-Евразийских пернатых хищников и описание проблем, которые должны быть решены для улучшения охраны хищных птиц и сов.

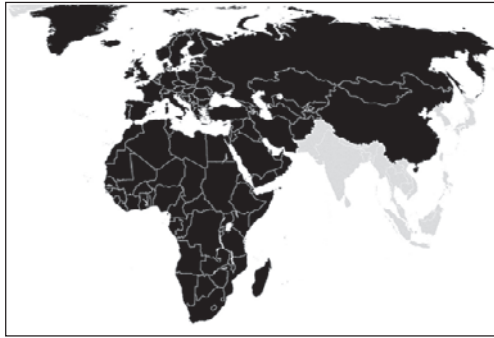
The cumulative evidence of national or regional declines of raptors, increasing pressures on their populations, and apparent failings in current conservation measures to redress the situation, led the VI World Conference on Birds of Prey and Owls (Budapest, May 2003) to adopt a resolution proposing the establishment of a new multilateral agreement for the conservation of African-Eurasian migratory raptors, under the auspices of the Bonn Convention on the Conservation of Migratory Species of Wild Animals (CMS). This resolution was taken up by the UK Government's Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), which suggested to the CMS Scientific Council that a study of the merits of developing a new instrument on raptors should be undertaken in time for the next Conference of Parties to be held in Nairobi, 16–25 November 2005. The suggestion was endorsed. A study on the desirability of a new CMS instrument for migratory African-Eurasian raptors (including owls) was commissioned from Nature Bureau by the Department of Environment, Food and Rural Affairs (Defra, UK). As part of this study, a consultation document¹⁵, status report and response form (see Annex 1 for the latter) were circulated to range state governments, CMS focal points and relevant NGOs (especially the BirdLife International partnership) during March and April 2005. The results from the consultation survey are contained in this report¹⁶. The overall aim of the study was to «assess whether or not an international agreement to conserve migratory raptors [including owls] should be established under the auspices of the CMS in the African-Eurasian region». In August 2005 the Final Report (AEWA/MOP Inf.3.5)¹⁷ was prepared that provides a summary of the main findings of the Raptor Status Report, the results of the consultation exercise, drafts of the recommended CMS MoU and Action Plan for the Conservation of African-Eurasian Migratory Raptors, and a description of the problems to be addressed in order to achieve additional raptor conservation benefits.

¹⁴ http://www.cms.int/bodies/COP/cop8/cop8_mainpage.htm

¹⁵ <http://www.naturebureau.co.uk/cmsraptors/Consultation/English/Consultation%20Report.pdf>

¹⁶ [http://www.naturebureau.co.uk/cmsraptors/Consultation/Results/English/Consultation%20Results%20\(English\).pdf](http://www.naturebureau.co.uk/cmsraptors/Consultation/Results/English/Consultation%20Results%20(English).pdf)

¹⁷ http://www.unep-awa.org/meetings/en/mop/mop3_docs/info-docs-pdf/inf3_5_raptor_study.pdf



Страны-участницы Афро-Евразийского соглашения по охране мигрирующих пернатых хищников

The Parties of Agreement for the Conservation of African-Eurasian Migratory Raptors

6–8 декабря 2005 г. в г. Волгограде (Россия) состоялась межрегиональная научно-практическая конференция «Мониторинг редких видов – важнейший элемент единой государственной системы экологического мониторинга и охраны биоразнообразия».

Организаторы конференции: Администрация Волгоградской области, Управление Росприроднадзора по Волгоградской области, Волгоградский государственный педагогический университет, Волгоградский региональный ботанический сад, Региональный центр по изучению и сохранению биоразнообразия. Целью конференции являлась выработка общих подходов и принципов организации системы мониторинга редких и находящихся под угрозой исчезновения видов на региональном уровне. На конференции обсуждались следующие темы:

1. Роль специально уполномоченных федеральных и региональных органов исполнительной власти в обеспечении и координации работ по мониторингу редких и находящихся под угрозой исчезновения видов.

2. Уровни мониторинга редких и находящихся под угрозой исчезновения видов (федеральный, региональный, муниципальный).

3. Регламент сбора, накопления и анализа информации в системе мониторинга редких и находящихся под угрозой исчезновения видов.

4. Роль различных ведомств и организаций в сборе первичной информации о состоянии редких и находящихся под угрозой исчезновения видов.

5. Финансово-экономические механизмы организации региональной системы мониторинга редких и находящихся под угрозой исчезновения видов.

6. Региональные Красные книги и кадастры редких видов в системе мониторинга и охраны биоразнообразия.

7. Интегрированные Базы данных как инструмент организации мониторинга редких видов.

Interregional science-in-practice Conference «Monitoring of Rare Species – the Most Important Element of United State System of Ecological Monitoring and Biodiversity Conservation» was held in the 6–8 December 2005 in Volgograd (Russia).

Organizers of conference: the Administration of the Volgograd district, the Department of the Russian Nature Inspection in the Volgograd district, the Volgograd State Pedagogical University (VSPU), the Volgograd Botanical Garden, the Regional Center of Biodiversity Studying and Conservation. The main aim of the conferences was to offer the general approaches and principles of organization of the monitoring system of rare and endangered species on the regional level. Following items were discussed on the conference:

1. Significance of special authorized federal and regional offices of executive authorities to provide and co-ordinate monitoring of rare and endangered species.

2. Levels of monitoring of rare and endangered species (federal, regional, municipal).

3. Regime of collecting, accumulating and studying information in the monitoring of rare and endangered species system.

4. Significance of different departments and organizations in the receiving of source information of the condition of rare and endangered species.

5. Financial-economic mechanisms of organizing the regional monitoring of rare and endangered species system.

6. Regional Red Data books and cadastres of rare species in the system of monitoring and conserving of biodiversity.

7. Integrating Databases as an organizing instrument of rare and endangered species monitoring.

8. Methodical approaches to organization of field monitoring of rare and endangered species.

9. Monitoring information as a base of establishing official instruments for the conservation and recovering of rare and endangered species.

10. Protected areas as the main polygons in the monitoring of rare and endangered species system.

Contact (5).

(5) Контакт:

Анна Владимировна
Луконина
400131 Россия
Волгоград
пр. Ленина 27
Ботанический сад ВГПУ
тел.: (8442) 30 28 41
botsad@vspu.ru

(5) Contact:

Anna V. Lukonina
The Botanical Garden of
the Volgograd State
Pedagogical University
Lenina pr., 27
Volgograd
400131 Russia
tel.: (8442) 30 28 41
botsad@vspu.ru

8. Методические подходы к организации полевого мониторинга редких и находящихся под угрозой исчезновения видов.

9. Данные мониторинга как основа принятия управленческих решений по сохранению и восстановлению редких и находящихся под угрозой исчезновения видов.

10. ООПТ – основные полигоны в системе мониторинга редких и находящихся под угрозой исчезновения видов. Контакт (5).

(6) Контакт:

Гюльнара Оруджевна
Османова
Марийский государственный университет
Кафедра экологии
тел.: (8362) 42 92 23
ecology@marsu.ru

(6) Contact:

Gulnara Osmanova
Mariysky State
University
Zoological Department
tel.: (8362) 42 92 23
ecology@marsu.ru

28–31 января 2006 г. в Йошкар-Ола (Республика Марий-Эл, Россия) состоится II Всероссийская научная конференция «Принципы и способы сохранения биоразнообразия».

Организаторы конференции: Марийский государственный университет, Национальный парк «Марий Чодра», Заповедник «Большая Кокшага», Марийское отделение русского ботанического общества и Комитет по экологии и природопользованию г. Йошкар-Ола. На конференции планируется обсудить следующие темы:

1. Разнообразие жизненных форм организмов в наземных и водных экосистемах.

2. Таксономическое и структурное биоразнообразие сообществ охраняемых и нарушенных территорий.

3. Мониторинг абиотических и биотических компонентов экосистем.

4. Биоразнообразие и устойчивость популяций.

5. Экологические механизмы адаптации организмов.

6. Имитационные модели как способ сохранения и прогнозирования биоразнообразия.

7. Формирование экологического сознания – один из путей сохранения биоразнообразия экосистем 21 века. Контакт (6).

15–16 февраля 2006 г. в г. Лондрине Штата Парана (Южная Бразилия) состоится первый Бразильский Симпозиум по радиотелеметрии¹⁸.

Этот симпозиум будет проходить в рамках XXVI Бразильского зоологического конгресса (12–17 февраля). Национальный зоологический конгресс – это самое важное зоологическое событие Бразилии, где ожидается участие более чем трёх тысяч специалистов. На конгрессе будут сделаны сотни сообщений, организовано множество круглых столов, около 80 коротких курсов, собраний и других событий.

II Russian science Conference «Principles and Ways of Biodiversity Conservation», to be held in the 28–31 January 2006 in Yoshkar-Ola (Mary-L Republic, Russia).

Organizers of conference: the Mariysky State University (MSU), the Committee on Ecology and Nature Management in the Yoshkar-Ola, National Park «Mary Chodra», «Bolshaya Kokshaga» Reserve, the Mariyskoe branch of Russian Botanical Society. The plan of following items is to be discussed at the conference:

1. Biodiversity in terrestrial and water ecosystems.

2. Taxonomic diversity and its structure in the communities within protected areas and disturbed territories.

3. Monitoring of the abiotic and biotic components in ecosystems.

4. Biodiversity and stability of populations.

5. Ecological mechanisms of adaptations of organisms.

6. Simulation models as a method of conservation and predicting biodiversity.

7. Developing of environmental awareness as method of biodiversity conservation.

Contact (6).

The First Brazilian Symposium on Radiotelemetry¹⁸, to be held in Londrina, Parana State, Southern Brazil, 15–16 February, 2006.

This Symposium will be held parallel with the XXVI Brazilian Congress of Zoology (12–17 Feb), the most important zoological event in Brazil, where more than 3 thousand participants are expected to attend. There will be a hundred of invited speeches, several round-tables, about 80 short courses, meetings, and other events in the Congress.

Балобан (*Falco cherrug*) с радиопередатчиком. Фото Е.Потапова

The Saker Falcon (*Falco cherrug*) with radio tag. Photo by E.Potapov



¹⁸ <http://www.xxvicbz.com.br/conteudo/home.php>